



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
25 October 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Второй комитет

Пункт 95(а) повестки дня

**Осуществление Повестки дня на XXI век
и Программы действий по дальнейшему
осуществлению Повестки дня на XXI век**

Нигерия*: проект резолюции

Десятилетний обзор хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на решения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоялась в Рио-де-Жанейро 3-14 июня 1992 года, и девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи для проведения всестороннего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век, которая состоялась в Нью-Йорке 23-28 июня 1997 года,

напоминая также, что Повестка дня на XXI век¹ и Рио-де-Жанейрская декларация по окружающей среде и развитию² должны служить основой для рассмотрения других решений Конференции, а также новых задач и возможностей, возникших с момента проведения Конференции,

ссылаясь на свои резолюции 53/188 и 54/218 о деятельности по осуществлению и в развитие решений Конференции и специальной сессии,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I, Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

² Там же, приложение I.

ссылаясь также на решение 8/1 Комиссии по устойчивому развитию о подготовке к десятилетнему обзору хода осуществления решений Конференции³,

напоминая также о том, что в главе 33 Повестки дня на XXI век Глобальный экологический фонд назван одним из источников финансирования деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век,

напоминая далее о значении главы 34 Повестки дня на XXI век для развивающихся стран,

принимая к сведению с удовлетворением доклад Генерального секретаря об обеспечении эффективной подготовки десятилетнего обзора прогресса, достигнутого в осуществлении решений Конференции и девятнадцатой специальной сессии⁴,

принимая к сведению также Мальмёнскую декларацию министров, принятую на шестой специальной сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на многие успешные и продолжающиеся усилия международного сообщества со времени Стокгольмской конференции и достижение определенного прогресса, тревожными темпами продолжается ухудшение состояния окружающей среды и базы природных ресурсов, обеспечивающих жизнь на Земле,

вновь подтверждая политическое значение предстоящего десятилетнего обзора прогресса, достигнутого со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и подчеркивая, что основное внимание в рамках этого обзора должно быть сосредоточено на осуществлении Повестки дня на XXI век и других решений Конференции, а также Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, принятой Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии в 1997 году⁵,

вновь подтверждая далее, что Повестка дня на XXI век и Рио-де-Жанейрская декларация по окружающей среде и развитию не должны пересматриваться и что в рамках обзора должны быть определены меры по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и других решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, включая источники финансирования,

1. *постановляет* организовать десятилетний обзор прогресса, достигнутого в осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в 2002 году на высшем уровне и провести его за пределами Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в одной из развивающихся стран и приветствует щедрые предложения правительств Индонезии и Южной Африки провести эту встречу на высшем уровне у себя в стране;

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение №29 (E/2000/29)*, глава I.B.

⁴ A/55/120.

⁵ Резолюция S-19/2, приложение.

2. *постановляет*, что основное внимание в рамках обзора будет сосредоточено на областях, где необходимы дальнейшие усилия в целях осуществления Повестки дня на XXI век¹ и других решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и что его результатом должно стать принятие практических решений и подтверждение политической приверженности и поддержки устойчивому развитию в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности. В ходе обзора должно быть также обеспечено сбалансированное и комплексное рассмотрение элементов проблем устойчивого развития;

3. *подчеркивает* важное значение скорейшей и эффективной подготовки к проведению в 2002 году обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век и других решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на местном, национальном, региональном и международном уровнях правительствами и системой Организации Объединенных Наций для обеспечения высококачественной подготовки к процессу обзора и приветствует уже проведенные подготовительные мероприятия;

4. *приветствует* деятельность, осуществляемую на региональном уровне в тесном сотрудничестве с соответствующими региональными экономическими комиссиями, по выполнению программ действий в целях устойчивого развития, которая может по существу содействовать процессу подготовки и проведению самого обзора;

5. *приветствует* деятельность, осуществляемую Секретариатом Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, региональными комиссиями и секретариатами конвенций, связанных с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и с другими соответствующими организациями, учреждениями и программами в рамках и вне системы Организации Объединенных Наций, включая региональные финансовые учреждения, а также Глобальный экологический фонд, по содействию подготовительным мероприятиям, особенно на национальном и региональном уровнях, на согласованной и взаимодополняющей основе;

6. *приветствует* доклад Глобального экологического фонда Генеральной Ассамблеи о его вкладе в осуществление Повестки дня на XXI век и отмечает помощь, оказываемую Глобальным экологическим фондом в осуществлении Повестки дня на XXI век на национальном уровне, и предлагает Фонду представить конкретные предложения о финансировании действенного осуществления конвенций, связанных с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁶, и дальнейшему упрощению его процедур проектных циклов;

⁶ A/49/84/Add.2, приложение, добавление II.

7. *приветствует также* начало третьего пополнения ресурсов Целевого фонда Глобального экологического фонда и призывает развитые страны и другие стороны, которые в состоянии сделать это, вносить крупные взносы в рамках третьего пополнения и просит Фонд представить на встрече на высшем уровне по обзору в 2002 году доклад о результатах переговоров о пополнении;

8. *предлагает* соответствующим учреждениям и органам Организации Объединенных Наций и международным финансовым учреждениям, участвующим в осуществлении Повестки дня на XXI век, включая Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Глобальный экологический фонд, главы 21 Программы развития Организации Объединенных Наций, а также конвенций, связанных с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, всесторонне участвовать в десятилетнем обзоре хода осуществления Повестки дня на XXI век, включая подготовку докладов для представления Комиссии по устойчивому развитию на ее десятой сессии и встрече на высшем уровне в 2002 году, с тем чтобы отразить накопленный ими опыт и извлеченные уроки и внести идеи и предложения относительно перспектив дальнейшей реализации Повестки дня на XXI век в соответствующих областях;

9. *предлагает* всем основным группам, определенным в Повестке дня на XXI век, вносить действенный вклад и принимать активное участие на всех этапах подготовительного процесса;

10. *постановляет*, что заседания десятой сессии Комиссии по устойчивому развитию будут преобразованы в заседания подготовительного комитета открытого состава, что обеспечит всестороннее и эффективное участие всех государств-членов Организации Объединенных Наций и государств — членов специализированных учреждений;

11. *предлагает* региональным группам выдвинуть своих кандидатов в бюро десятой сессии Комиссии по устойчивому развитию заблаговременно до начала сессии, с тем чтобы они смогли принять участие в ее подготовке до проведения первого заседания подготовительного комитета;

12. *постановляет далее*, что Комиссия, действуя в качестве подготовительного комитета, должна:

а) провести всеобъемлющий обзор и оценку осуществления Повестки дня на XXI век и других решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на основе результатов национальных оценок и субрегиональных и региональных подготовительных совещаний, документации, которая будет подготовлена Генеральным секретарем совместно с руководителями целевых групп, и других материалов, представленных соответствующими международными организациями, а также на основе материалов, представленных основными группами;

б) выявить основные препятствия на пути осуществления Повестки дня на XXI век;

в) предложить для принятия конкретные меры ограниченной продолжительности, включая организационную и финансовую поддержку, а также определить источники такой поддержки;

d) рассмотреть пути укрепления организационной основы устойчивого развития и определить будущую программу работы Комиссии по устойчивому развитию;

e) осуществить любые другие функции, которые могут потребоваться в связи с подготовительным процессом;

13. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету принять решение о расширении первого заседания десятой сессии Комиссии по устойчивому развитию, которое должно быть проведено сразу же после закрытия девятой сессии Комиссии в соответствии с резолюцией 1997/63 Совета от 25 августа 1997 года, с тем чтобы Комиссия смогла тем самым приступить к своей работе в качестве подготовительного комитета для проведения обзора 2002 года, и в связи с этим предлагает Комиссии начать организационную работу, с тем чтобы:

a) избрать из числа всех государств бюро в составе десяти членов по два представителя от каждой географической группы, один из которых будет избран Председателем, а другие — заместителями Председателя, и один из которых будет также выполнять функции докладчика;

b) рассмотреть ход подготовки на местном, национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, а также подготовительные мероприятия основных групп;

c) определить, с учетом положений пункта 16 ниже, конкретные формы проведения ее будущих подготовительных заседаний;

14. *постановляет*, что в 2002 году Комиссия по устойчивому развитию, действуя в качестве подготовительного комитета десятой специальной сессии, проведет три дополнительные сессии, как это предусмотрено ниже:

a) на своих первой и второй основных подготовительных сессиях, которые будут проведены в январе и марте 2002 года соответственно, подготовительный комитет проведет всеобъемлющий обзор и оценку прогресса, достигнутого в осуществлении Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век. На своей второй основной сессии подготовительный комитет согласует текст документа, содержащего результаты этого обзора и оценки, а также выводы и рекомендации о дальнейших мерах, включая рекомендации о будущей программе работы Комиссии по устойчивому развитию;

b) в ходе третьей и последней основной подготовительной сессии, которая будет проведена на уровне министров в мае 2002 года, на основе согласованного текста такого документа будет подготовлен краткий документ, в котором будет подчеркнута необходимость создания глобального партнерства для достижения целей устойчивого развития, вновь подтверждена необходимость применения комплексного и стратегически ориентированного подхода к осуществлению Повестки дня на XXI век, включая осуществление положений, касающихся финансовых ресурсов, передачи экологически чистых технологий и создания потенциала, и будут рассмотрены основные задачи и возможности международного сообщества в этой области. Этот документ, который будет представлен для дальнейшего обсуждения и принятия на встрече на высшем уровне в 2002 году, должен обеспечить подтверждение на

самом высоком политическом уровне глобальной приверженности делу развития партнерских отношений между Севером и Югом и возросшей решимости международного сообщества добиваться ускоренного осуществления Повестки дня на XXI век и содействовать устойчивому развитию;

15. *подчеркивает*, что подготовительные заседания и сама встреча на высшем уровне в 2002 году должны носить транспарентный характер и обеспечивать эффективное участие и вклад со стороны правительств и региональных и международных организаций, включая финансовые учреждения, а также вклад и активное участие основных групп, как они определены в Повестке дня на XXI век, в соответствии с правилами и положениями, применявшимися Организацией Объединенных Наций в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году;

16. *приветствует* учреждение целевого фонда, настоятельно призывает международных и двусторонних доноров оказать поддержку в подготовке к проведению десятилетнего обзора посредством внесения добровольных взносов в этот целевой фонд, а также содействовать участию представителей развивающихся стран в подготовительном процессе на региональном и международном уровнях и проведении самой встречи на высшем уровне в 2002 году и призывает вносить добровольные взносы для содействия участию основных групп развивающихся стран в подготовительных процессах на региональном и международном уровнях и проведении самой встречи на высшем уровне в 2002 году;

17. *предлагает* Генеральному секретарю представить доклад о ходе подготовки к проведению встречи на высшем уровне в 2002 году для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии.
